

难忘的华族苦难沧桑 ~~作家沙里洪的遗作之一(上)



少里洪夫妇照

实在意想不到，已故印华文化知名学者黄裕荣所保留的一份遗物中，竟然会留下有一份笔者在1960年送他留念的歌曲。

这份歌曲笔者本来也保留有一份，但在1965年发生政治变化后的不安定，先后两次迁移定居，以致随着许多藏书的丢失，该份歌曲也不知道什么时候，一齐失落 曾引起一阵的难过。

谁知时空相隔半个多世纪之后，黄裕荣夫人竹樱女士却突然会来到笔者工作室，把黄裕荣保留的遗物交到我手中，并笑着说：“该遗物如今物归原主，也许特别有意思”。

我接过来一看，感慨万千，正是笔者抄写的歌曲（凄风苦雨吊英魂）并在歌曲末页留下有1960年字样。

事实上该歌曲是在1959七月间，为了配合话剧（五祖庙）的上演而由三人合作谱写完成，作词由笔者动笔，作曲者是蔡信

谊，和声由高泉锦配曲。

话剧（五祖庙）在1945年印尼独立期间，曾经由逃难而来留在印尼的巴人先生动笔写成剧本，交由“新中国剧艺社”上演，而1959年上演的剧本（五祖庙）是由笔者当时亲自采访几位仍然在世的烟园老华工后记录的资料写成的剧本，交由棉兰（海风剧艺社）排演，内容与前者有别，参加演出的演员，全都是二十多岁的年轻小伙子，他们都没有上过舞台的经验，却大胆地担当了各个角色，连续演出了九场，获得各界好评，让观众留下深刻印象。

（五祖庙）的剧情主要是反映华族先辈昔日飘洋过海从汕头，香港，檳城各地带着梦想来到*日里*（当时棉兰埠的旧称）的烟园，以为辛苦三几年就能获得足够的*报酬*回返故乡敬老养家，但这梦想终被现实粉碎，面对他们的是烟园里的荷兰殖民地园业主，只把他们当

歌曲之一

沙里洪 词
蔡信 曲
高泉锦 整理

凄风苦雨吊英魂
话剧《五祖庙》主题歌

D调 4/4
稍慢 悲痛地

男声 领唱
S: 6-35 | 6-35 | 6-35 32 | 3- | 6-35 | 6-35 | 6-35 32 | 12 6 | 6- - 0
A: 3-12 | 3-12 | 3-17 67 | 1- - | 3-12 | 3-12 | 3-17 67 | 17 6 | 6- - 0

Rm
6- 3 5 | 6 1 6 5 3 5 3 2 | 1 2 3 5 3 2 | 6 - - - | 0 0 0 0
- 百 年 哪 哟 哟 哟 已 经 远 离 去 哟

男声 领唱
S: 6-5 17 65 | 6 - - - | 6 - - 5 | 6 - - 5 | 6-5 32 35
A: 3-2 32 12 | 3 - - - | 3 - - 2 | 3 - - 2 | 3-2 17 12
年 哪 远 离 去 哟

男声 比
S: 6 - - - | 6 6 i 5 | 6-5 32 12 | 3 - - - | 0 0 0 0
A: 3 - - - | 3 3 5 2 | 3 2 17 67 | 6 - - - | 0 0 0 0
Rm - - - - 浪 洒 七 洲 洋 哪 哪 哪 比

(A)

歌曲之二

中途 控诉地

S: 10 0 0 0 | 0 0 0 0 | 6 6 6 6 6 | i i i i 5 | 6 i 5 6
A: 0 0 0 0 | 0 0 0 0 | 3 3 3 3 3 | 3 3 3 2 3 2 | 1 2 7 1
南 来 的 苦 难 三 天 三 夜 说 不 完 说 不 完

T: 3 3 6 6 | 1 6 5 3 2 3 5 | 6 - - - | 6 6 6 6 6 | 6 6 6 6
B: 1 1 2 3 2 1 7 | 6 1 2 3 2 1 7 | 1 - - - | 6 6 1 1 2 7 | 6 1 2 3 6
华 侨 先 辈 南 来 的 苦 难 三 天 三 夜 说 不 完 说 不 完

中 速 控 诉 地

S: 10 0 0 0 | 6 6 i i | i 5 6 - | i i i i | 3 2 1 7 6
A: 0 0 0 0 | 3 3 3 3 | 3 3 2 1 - | 3 3 3 3 | 6 5 2 3
荒 山 峻 岭 由 谁 用 烟 圈 胶 林 由 谁 栽

T: 6 6 3 3 | 6 6 5 5 | 6 5 3 5 3 3 | 5 3 2 1 2 3 | 3 - - -
B: 1 1 1 1 | 6 - 6 6 7 | 1 1 1 7 6 6 | 6 7 1 7 6 5 7 | 6 - - -
荒 山 峻 岭 由 谁 用 烟 圈 胶 林 由 谁 栽

S: 6 - 2 1 2 | 6 - 3 3 2 1 2 3 | 6 - 3 5 | 6 6 i 7 5 | 6 - - -
A: 3 - 6 5 6 | 3 - 1 7 6 5 | 6 - 1 2 | 3 3 6 5 2 | 3 - - -
血 和 汗 凝 成 金 土 黄 金 由 别 人 探

T: 2 1 2 6 - | 3 3 2 1 2 3 6 - | 3 5 6 6 | 1 7 5 6 - | 6 - - -
B: 6 5 6 3 - | 1 7 6 5 6 - | 1 2 3 3 | 6 5 2 3 - | 3 - - -
血 和 汗 凝 成 金 土 黄 金 由 别 人 探

S: 6 6 6 6 | 7 5 6 - | 6 6 6 7 i 2 | 3 - - - | 3 - - -
A: 1 1 1 3 | 3 3 2 1 - | 3 3 3 3 4 | 5 - - - | 5 - - -
猪 仔 的 生 活 非 人 过 皮 鞭 肉 血 花 柳

T: 6 6 6 6 | 3 3 3 - | i i i i 7 6 | 7 - - - | 7 - - -
B: 6 6 6 6 | 5 7 6 - | 6 6 6 5 4 | 3 - - - | 3 - - -
(0 0 1 2 3 1 2 3 1 3 3 3 3 3 3 3 3 3)

(C)